Title of record:	Titre du dossier :	KENORA AGENCY - WHITEFISH DAY SCHOOL - ROMAN CATHOLIC - TEACHERS' SALARIES
Hierarchical level:	Niveau hiérarchique :	File | Dossier
Item ID/MIKAN number:	N° d'identification/ MIKAN :	2054930
Reference:	Référence :	RG 10, Volume number: 6179, File number: 445-3, part 1 (Part of subseries: R216-247-1-E) RG10, Numéro de volume : 6179, Numéro de dossier : 445-3, partie 1 (de la sous-série : R216-247-1-E)
Microfilm:	Microfilm :	C-7916
Start date:	Date de début :	1925
End date:	Date de fin :	1945
Number of pages:	Nombre de pages :	92
Context of record	Contexte du dossier	
Fonds:	Fonds :	Department of Indian Affairs and Northern Development
Sous-fonds:	Sous-fonds :	Indian and Inuit Affairs and Northern Development
Series:	Série :	Headquarters Central Registry System
Subseries:	Sous-série :	School File Series (1879-1953)

This document was assembled and optimized in 2021 by Benjamin Farmer Lacombe and Jackson Pind under the supervision of Theodore Christou in the Faculty of Education at Queen's University to improve accessibility. For any use of these files other than research and personal study, please contact Library and Archives Canada.

Ce document a été compilé et perfectionné en 2021 par Benjamin Farmer Lacombe et Jackson Pind, sous la supervision de Theodore Christou, à la faculté d'éducation de l'Université Queen's, dans le but d'améliorer l'accessibilité. Pour utiliser les dossiers à d'autres fins que la recherche et l'étude personnelle, veuillez contacter Bibliothèque et Archives Canada.

Historical language advisory

Certain parts of the Library and Archives Canada (LAC) collection contain historical language and content that some may consider offensive, for example, language used to refer to racial, ethnic and cultural groups. Items in the collection, their content and their descriptions reflect the time period when they were created and the view of their creator. The items retain their original descriptions to ensure that attitudes and viewpoints are not erased from the historical record. LAC provides additional descriptive information to give background on the records. This is an ongoing process. For more information, please visit LAC's Historical language advisory page.

Mise en garde – terminologie historique

Certaines parties de la collection de Bibliothèque et Archives Canada (BAC) renferment de la terminologie et des contenus à caractère historique que certains pourraient considérer comme offensants, notamment au chapitre du langage utilisé pour désigner des groupes raciaux, ethniques et culturels. Les éléments qui composent la collection, leurs contenus et leurs descriptions sont le reflet des époques au cours desquelles ils ont été créés et des points de vue de leurs créateurs. Les descriptions d'origine sont conservées afin que ces attitudes et perspectives ne soient pas supprimées des sources historiques. BAC fournit toutefois des renseignements descriptifs supplémentaires dans le but de donner davantage de contexte aux documents, le tout dans le cadre d'un processus évolutif. Pour en savoir plus, visitez la page Mise en garde – terminologie historique de BAC.

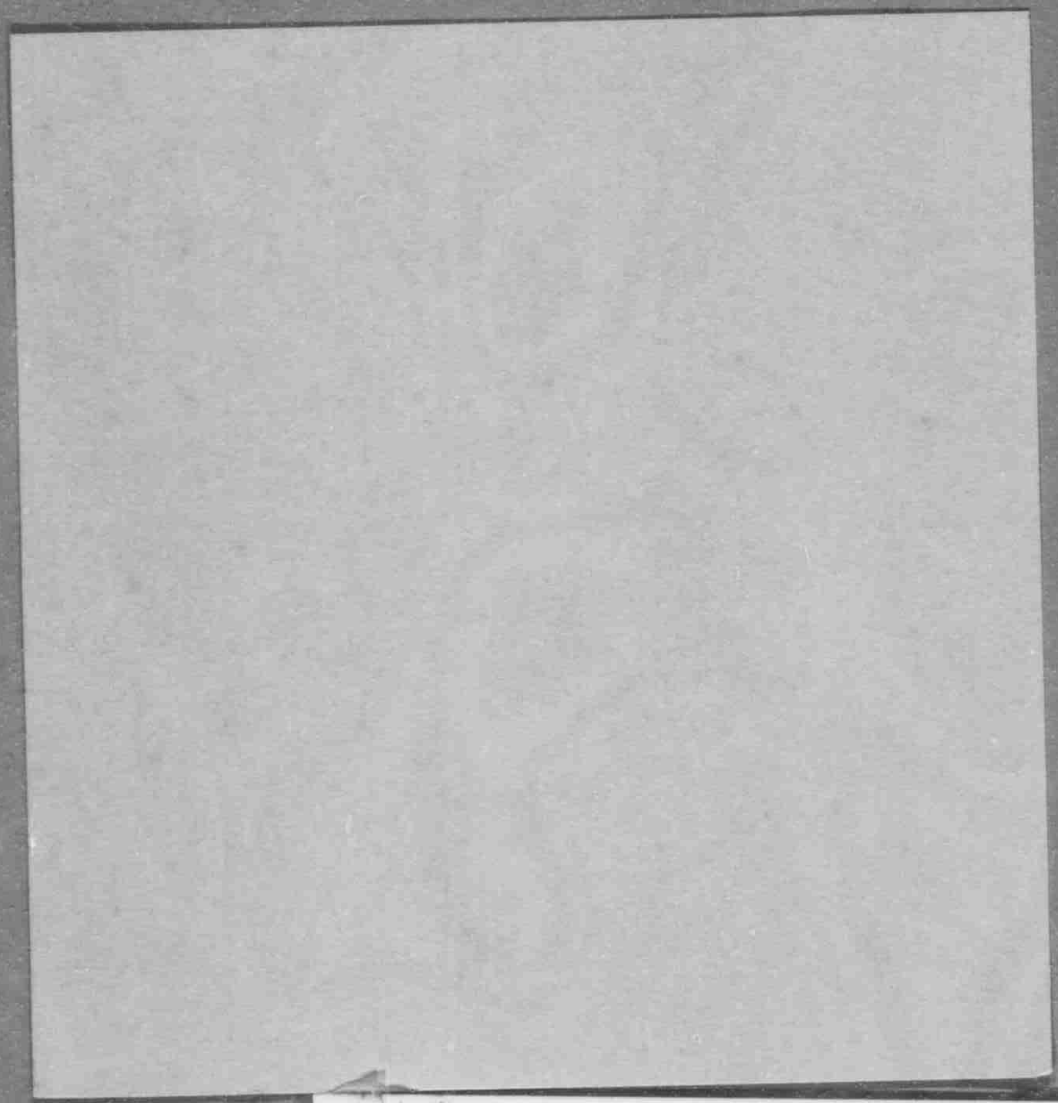
START

ARC-29

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CANADA

MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 11/12/74

REDUCTION 26.5

OPERATOR
OPERATEUR J. Renaud

EXPOSURE
EXPOSITION 75 M.M.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

PUBLIC ARCHIVES
OF CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES
DU CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROLL
9A

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6179)

File 445-1, part 1	Kenora - Whitefish Day School.	1924-1949
File 445-3, part 1	Kenora - Whitefish Day School - Salary Payments.	1925-1945
File 445-4, part 1	Kenora - Whitefish Day School - Requisitions for Supplies.	1938-1953
File 445-5, part 2	Kenora - Whitefish Day School - Buildings & Accounts.	1933-1938
File 445-5, part 3	Kenora - Whitefish Day School - Buildings & Accounts.	1938-1947
File 445-5, part 4	Kenora - Whitefish Day School - Buildings & Accounts.	1947-1949
File 446-1, part 1	Port Arthur - Whitesand Day School.	1895-1944
File 446-2, part 1	Port Arthur - Whitesand Day School - Quarterly Returns.	1940
File 446-3, part 1	Port Arthur - Whitesand Day School - Salary Payments.	1930-1937
File 446-4, part 1	Port Arthur - Whitesand Day School - Requisitions for Supplies.	1938-1940
File 446-7, part 1	Port Arthur - Whitesand Day School - Agents Monthly Reports.	1930-1940
File 446-8, part 1	Port Arthur - Whitesand Day School - Teachers' Residence - Supplies.	1940

...2

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 445-3 DORMANT

V96.1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

WHITEFISH BAY DAY SCHOOL

KENORA AGENCY

SALARY PAYMENTS *DORMANT

CROSS REFERENCE

129-8-3

CENTRAL REGISTRY	F.A. OR R.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					

FILE NO. 445-3 DORMANT

SCHOOL SERIES

R 2171

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

POOR COPY

No. 129-8-3

Department of Indian Affairs

19

Whitefish Bay Day School
(Kenora Agency)

Salary Payments

COPY

129-8-3

Original on 129-8-5.

Ottawa, August 30, 1935.

Sir:

I have your letter of the 15th instant, with general reference to the Whitefish Bay Indian Day School. The Department approves of the appointment of Mr. Ducharme at a salary of $70 per teaching month, and you may employ him immediately to supervise the completion of the building that will be used as classroom and teacher's residence. The Department will allow wood for the heating of both the classroom and the residence, but I regret that no transportation can be allowed the teacher and his family.

When the teacher arrives at the school, he should make requisition for whatever is required to complete the equipment and to conduct classes. Immediate and favourable consideration will be given to whatever you recommend. It should be remembered, however, that only what is absolutely necessary will be allowed, because of the experimental nature of this activity.

At the end of September you should in a separate communication make application for Mr. Ducharme's salary. His appointment as teacher will date from the day that he arrives at the school.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
For Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN OFFICE

At Kenora, Ontario.

16th September 1925.

Sir,

Enclosed herewith are the pay sheets for the Kenora agency.

As instructed by your letter #129-8-5 of 20th August last, Mr Dominique arrived in Kenora on the 27th August to take up his duties as Teacher at the Whitefish Bay School.

Owing to Inspector Dunn being here at the time, Mr D. Ducharme was not able to reach the school until Sunday the 30th, so I presume his salary will date from the 27th.

His salary will be $70.00 per teaching month plus wood for the heating of the premises.

Cheque for Mr Ducharme's salary should be sent to this office and can be paid from here at the same time the other salaries are paid.

I shall be glad to know if any deductions are to be made from the salary for any reason such as superannuation &c.

Your obedient servant.

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.

Department of Indian Affairs.

Ottawa.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province [redacted] ONTARIO

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended SEPTEMBER 30, 1925. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$70 00 month	$87 50	
No. of school days in quarter				
No. days school was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks :—

This is a new school. Mr. Ducharme appointed teacher at salary of $70.00 month. Began duties August 24th and is paid for one week in August and month of September.

EXAMINED and found correct.

22, 9, 25.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

Ottawa, October 19, 1925.

Sir:-

Replying to your letter of the 16th ultimo, which I regret has been inadvertently overlooked, regarding the payment of the salary of Mr. D. Ducharme, teacher of the Whitefish Bay Indian Day School, I beg to say that a cheque to the amount of $87.50 in his favour has been sent you. This covers the amount due for one week in August and month of September last. We are allowing salary at the rate of $70.00 per month, payment to be made quarterly upon the receipt of his quarterly returns showing attendance, days, etc., There will be no deduction for superannuation, etc., as teachers in Indian Day Schools are not classified as permanent civil servants and are therefore not eligible for superannuation.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

(J. D. McLean)
Astt. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs, School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

129-8-3

Ottawa, October 22, 1925.

Sir:-

With reference to Dominique Ducharme, teacher of the Whitefish Bay Indian Day School, I would point out that this man's name should not be placed on your monthly pay list.

You will note from official letter of the 19th instant that his salary will be paid quarterly on receipt of his returns.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
supt. of Indian Education.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 31 1925
RECEIVED

Kenora. Ont.

28th October 19 25

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-21.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

Sir,—

Referring to your letter #129-8-3 of 19th instant re salary of teacher at Whitefish Bay School.

Mr Ducharme arrived here with no funds, and I hade to order supplies for him from the grocery stores and others and guarantee payment, also I had to purchase a quantity of supplies and take them up to him for the winter, as the school is situate over 50 miles from the Town, it would have been too expensive for him to hire teams and take them up in the winter.

Under the circumstancesand as he is only supposed to get paid quarterly, he has requested me to ask the Department if an advance could not be made to him to take care of his immediate needs.

Our Department Surveyor Mr Fairchild who has returned to Ottawa from the Whitefish Bay Reserve, will be able to give you information as to the necessity for this.

Your obedient servant

Frank Edwards
Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.

Department of Indian Affairs.

Ottawa.

Dec 4/25
advance
#150
and send to
agent

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3.

Ottawa, November 3rd, 1925.

Sir:

In reply to your letter of the 28th ultimo, I beg to say that, in view of your recommendation, the Department is making an advance of $150 to Mr. Ducharme, teacher of the Whitefish Bay Indian Day School, on his December quarter salary. A cheque for this amount will be forwarded to you under separate cover.

Your obedient servant,

(Sgd) R. T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE Ontario.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31 1925.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$70 00 month		
	Advance		$150 00	

Cheque to be sent Agent.

REMARKS:

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

3/10/25

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

Kenora. Ontario.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-21
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

6th January 19 26

Sir,—

Enclosed please find quartery return for the Whitefish Bay Bay School.

The Teacher has included in the return his daughter Marie Ann Ducharme, as she is a half-breed I have left her name in.

I shall be glad to receive cheque for the balance of salary due Ducharme for this quarter, he has received $150.00 on account.

The Indians inform me they like the the Teacher, and the Whitemen in that District say the children are neat and orderly.

Your obedient servant.

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31 1925.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$ 70 00	a month	
	Less.....		$210 00	
	Advance.....		$150 00	
	Balance due.....		$ 60 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12-1-26

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 19 1926
RECORDS

Kenora, Ontario

March 16th 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 198-21
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I shall be glad to receive a cheque for Mr. Dominic Ducharme's salary as Teacher of Whitefish Bay Day School for the quarter ending 31st March, 1926, at $70.00 per month.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3.

[redacted]

108-21.

Ottawa, March 20, 1926.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 16th instant, in which you request payment of the salary of Mr. Dominic Ducharme, teacher of the Whitefish Bay Indian Day School.

In reply I beg to say that the salaries of Indian day school teachers are paid at the end of each quarter on receipt of the quarterly returns. At the close of the present quarter, you should arrange to have the usual return forwarded, and on receipt of this the amount due for the March quarter will be sent.

I am aware that we have allowed Mr. Ducharme advances on his salary for previous quarters, but it is not intended to continue this practice indefinitely. Our funds for the present fiscal year are practically exhausted, and it is, therefore, impossible to make him an advance on his March quarter salary.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1926

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	Whitefish Bay	$70 00 a month.		
			$210 00	

REMARKS: –

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13. 4. 26

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1926

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	Whitefish Bay	$70 00 a month.		
			$210 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21, 6, 26

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Original on file 129-8-1.

Sir,-

In reply to your letter of the 9th instant, number 108-21, I beg to say that Mr. Ducharme may be paid $10.00 a month from the Band Funds to date from 1st April last, and a voucher for the amount due at the end of the present month may be forwarded, and in future quarterly.

It is noted that you have advanced him $150.00 which will be charged to his salary as School Teacher.

Your obedient servant,

J.D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(MG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

September 15th, 1926.

Memorandum.

In connection with letter under, addressed to Mr. Agent Edwards, I spoke to Mr. Paget today and he stated that the extra allowance of $10.00 a month from Band funds to Mr. Ducharme would be paid by voucher submitted direct by the Indian Agent. It will, therefore, not be necessary to increase Mr. Ducharme's salary from $700 to $800. It should be noted, however, that the $150.00 advanced to the teacher by the Agent should be refunded to the latter.

15/9/26

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30 1926.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$ 70 00 a month.		
			$ 70 00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/10/26.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1926.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700 00		
			$210 00	

REMARKS:-

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/1/27.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Dusharme	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$210	00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5/4/27.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

Office of the Kenora, Ont. *Indian Agency,*

July 5th, *1927*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 3924 ,

amounting to $ 420.00 *in favour*

of D. Ducharme, Esq. Whitefish Bay Day School, c/o Indian Agent, Kenora, Ont.

for Salary as teacher for six months, to June 30th, 1927.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 129-8-5 *dated* June 6th, 1927.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. 3

Department of Indian Affairs

To D. Ducharme, Esq.

Whitefish Bay Day School

c/o Indian Agent, Kenora, Ont.

DATE 1927		SERVICE.	AMOUNT.	
July	5	To Salary as Teacher for Six Months ending June 30th, 1927, at $70.00 per month	$ 420	00
		Charge School Vote.		
3924				
		TOTAL,	$ 420	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Rank Edwards

Agent.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. 3

Department of Indian Affairs

To D. Ducharme, Esq.

Whitefish Bay Day School

c/o Indian Agent, Kenora, Ont.

DATE 1927		SERVICE.	AMOUNT.	
July	5	To Salary as Teacher for Six Months ending June 30th, 1927, at $70.00 per month	$ 420	00
		Charge School Vote.		
3924				
		TOTAL,	$ 420	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

Agent.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700 00	$210 00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

18/7/27.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE O[redacted] ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$70	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/10/27.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$210	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No. 3

Department of Indian Affairs

To D. Ducharme, Esq.

c/o Indian Agent.

Kenora, Ont.

DATE 1928		SERVICE.	AMOUNT.	
March	14	To three months salary to March 31st, 1928, as principal of Whitefish Bay Day School	$210	00
		Charge School Vote.		
4158				
		TOTAL,	$210	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

Agent.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. 3

Department of Indian Affairs

To D. Ducharme, Esq.

c/o Indian Agent.

Kenora, Ont.

DATE 1928		SERVICE.	AMOUNT.	
March	14	To three months salary to March 31st, 1928, as principal of Whitefish Bay Day School	$210	00
		Charge School Vote.		
4158				
		TOTAL,	$210	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

Agent.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

Letter No. 110

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 17 1928
RECORDS

Office of the Kenora, Ont. *Indian Agency,*

March 14th, 1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4156,

amounting to $ 210.00 *in favour*

of D. Ducharme, Esq. c/o Indian Agent, Kenora, Ont.

for 3 months' salary to March 31st 1928, as principal Whitefish Bay Day School

This expenditure was authorized by Departmental

letter No. 129-8-5 *dated* 6-6-26

No letter intimating receipt

Your obedient servant,

Hawk Edwards

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$210	00	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/4/28.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700 00	$210 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/7/28.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$70	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/10/28.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1926.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$210	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$210	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5/4/29.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 19 29.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700 00	$210 00	Kenora, Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700 00	$70 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/10/29.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] ONTARIO

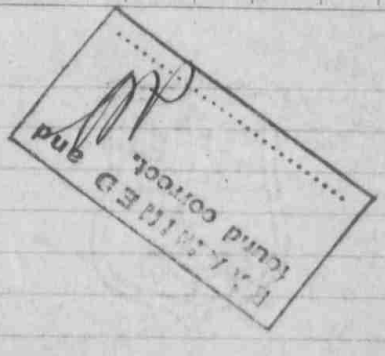
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700 00	$210 00	

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/1/30.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1950.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700.00	$210.00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7-4-50

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Ducharme	WHITEFISH BAY	$700 00	$210 00	
	Fort William, Ont.			

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct

10/7/30.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

126-8-3.

(Original on # 129-8-1.)

Ottawa, August 1, 1930.

Sir:

I have your letter of the 25th ultimo, relative to the application which you received for the appointment of D. Lacoursiere as teacher of the Whitefish Bay Indian Day School for the coming school year, and stating the qualifications and experience which he possesses.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of Mr. Lacoursiere, with salary at the rate of $70 per teaching month, and will also allow him payment at the rate of $120.00 per annum from Band Funds, the same as was allowed the former teacher, Mr. D. Ducharme.

It will not be necessary for you to forward a voucher for the salary due Mr. Lacoursiere as teacher, as these vouchers are prepared here upon receipt of the quarterly return showing the attendance, days taught, etc. You should however, prepare the usual voucher, in duplicate, for the salary due each quarter which is payable from Band Funds.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario.
August 14th. 1930.

108-21

Dear Sir,

Mr. D. Lacoursiere, arrived here on the 12th. to take over his duties as Teacher at Whitefish Bay Day School.

We have taken him over the Kenora R.C.School and he has also discussed matters with the local Parish Priest, and appears interested in his work.

We are inclosing list of a few articles he will want immediately at the School.

When he has been there a little while he will send in a complete list of his requirments.

We are taking him up to the School tomorrow the 15th.and should he desire to stay we shall be glad to have authority as per our previous letter, but not yet authorized to get a few articles of Furniture.

Mr. Lacoursiere would also require an advance on his Salary as he will have quite a few immediate expenditures, and we would suggest that a cheque for the amount of $210:00 advance on the first quarterly salary be sent and made payable to this Office.

This could be deposited in the Bank in Kenora and advances made to him as he requires them. This would only be required at the start as after that, the Voucher would go through in the usual way.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 18 1930
RECORDS

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

We would also be glad if you would send
200 lbs. of Eskimo Biscuits for this School

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacoursiere	WHITEFISH BAY	$700	00			
	Advance			$ 70	00	
Draw cheque in favour of teacher and send to:-	F. Edwards, Esq., Indian Agent, Kenora, Ont.					

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21/9/30.

FORM 14

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-5

Ottawa, August 21st, 1930.

Sir,-

With reference to that portion of your letter of the 14th instant which refers to an advance for the new teacher of the Whitefish Bay Indian Day School, I would point out that, as this teacher will not begin duties at the school until September 1st, there will only be an amount of $70.00 due him as teacher of the school at the end of September. Under these circumstances, the Department can only make an advance of this amount and a cheque is being forwarded in his favour, to you. If he finds it necessary to have additional funds early in October, you should make application for same and an advance will be made on his December quarter salary.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 28 1930
RECORDS

108-21

Kenora, Ontario.
August 25th. 1930.

Dear Sir,

Replying to your letter 129-8-3 of 21st. inst. re Salary of Teacher at Whitefish Bay Day School.

Mr. Lacourciere went to the School on the 15th. inst. and the Indians having returned from the Berry picking, about that time, he opened School on the 18th. with 21 Children, and expected some more the week following.

We think therefore, his Salary should commence on the 15th. inst.

If you agree to this we shall be obliged if you will send a further cheque, so that he can have an advance in full to September 30th. 1930.

Your obedient servant.

Frank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

All under [illegible]

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

Ottawa, August 29th, 1930.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 25th instant, with further reference to the salary of the teacher of the Whitefish Bay Indian Day School. It is noted that Mr. Lacoureiere began duties on the 15th instant and it is presumed that the school will close on or about June 15th, next, as salary is only provided for ten months in the academic year.

Under the regulations, it will not be possible to grant him a further advance on his September quarter salary. I trust, therefore, that you can assist him in his financing until some time in October, when, as stated in official letter of the 21st instant, an advance could be made on his December quarter salary.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacoursiere	WHITEFISH BAY	$700 00	$105 00	Pd. for 1½ mos.
	Less Advance		70 00	
	Bal. due		$ 35 00	

REMARKS:—

Mr. D. Lacoursiere appointed teacher with salary at the rate of $70 a teaching month. Began duties August 15th, 1930.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-21

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1930
RECEIVED
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario
October 3rd, 1930.

R

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:-

Enclosed please find quarterly returns for the Whitefish Bay Indian Day School. ~~Also voucher in favour of Mr D.Lacourier, teacher, for quarter ending 30th September.~~

Mr Lacourcier received an advance of $70.00, in August, and would like a further advance, to enable him to purchase supplies for the winter, as he is so far away from town, he cannot purchase supplies just as he wants them, but has to do this in advance.

Dec 9th/30

Your obedient servant

Rankedwards

Indian Agent.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacourcière	WHITEFISH BAY	$700	00			
	Advance			$70	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacoureiere	WHITEFISH BAY	$700 00		
			$210 00	
	Less Advance		70 00	
	Bal. due		$140 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

31/12/30.

FORM 14

Indian Affairs, School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1931

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lecourciere	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$210	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-21

OFFICE OF
INDIAN AGENT

OF INDIAN AFFAIRS
APR 9 1931
RECORDS

Kenora, Ontario.
April, 4th. 1931.

R

Dear Sir,

Inclosed please find Quarterly Return of the Whitefish Bay Day School, and we shall be glad if you will send cheque for Mr. Lacourciere's salary as soon as possible, as we have had to guarantee his account for Groceries etc. he having no money.

The cheque should be sent to this Office as we have power of attorney and pay all his accounts,

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-21

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario.
May. 18th. 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 20 1931
RECORDS

Dear Sir;

We are now on treaty payments and will not be through till the 23rd. June.

Would you kindly make arrangements to send a cheque for the salary of Mr. D. Lacourciere, Teacher at Whitefish Bay School. $70:00 per month. June quarter.

He informs us that he is closing the School for the holidays on June 22nd. and he is then leaving for a trip, and would like to have his money for expenses. He will bring in his returns on that day, when we will forward them to the Department.

The reason we make this request is that we could not get his returns to Ottawa before he leaves, and it would hold him back from his holidays, awaiting receipt of his cheque, which we will not hand to him till we receive his returns.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

Ottawa, May 21st, 1951.

Sir,-

With reference to your 108-21 of the 18th instant, I beg to say that the June quarter salary cheque of Mr. D. Lacourciere, teacher of the Whitefish Bay Indian Day School, will be forwarded to you on June 10th.

It is noted that you will obtain the June quarter return from him and forward same to the Department.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacourciere	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$210	00	

Draw cheque in favour of teacher
and send to:-
Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/6/31.

FORM 14

Indian Affairs, School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th. 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lecourcière	WHITEFISH BAY	$700 00	$70 00	

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

8-21

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1931
RECORDS

Kenora, Ontario.
October, 5th. 1931.

Dear Sir:

Inclosed please find Quarterly Return of Pupils for the Whitefish Bay Day School.

You will note that a number of these children are non treaty. The Teacher is willing to teach them, but receives nothing extra for it, and we presume the Department approves of this.

We shall be glad to receive cheque at an early date as the Teacher has had to have some money advanced to him through the Bank.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent,

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacourciere	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$210	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

29/12/31.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3.

February 9th, 1932.

MEMO FOR FILE:-

In Letter No. 108-21 of January 30th, 1932, on File 93-129, Mr. Agent Edwards reports that, owing to a serious epidemic of flu on the Whitefish Bay Reserve, the day school on this reserve was ordered closed on January 28th. It is likely that this school will remain closed for at least a week or more from that date.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-21

Kenora, Ontario.
February, 9th. 1932.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 12 1932
RECORDS

SCHOOL BRANCH
FEB 12 1932

File 93-14

Dear Sir:

Reference to our letter 108-21 — dated January, 30th. reporting an outbreak of Flu at Whitefish Bay, and that we had to close the School there, we are now glad to report that the epidemic is [redacted] over and the School reopened.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacourciere	WHITEFISH BAY	$700	00			
				$210	00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/4/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 27 1932
RECORDS

108-21

Kenora, Ontario.
June, 25th. 1932.

R.

Dear Sir:

Inclosed please find Quarterly returns from the Whitefish Bay Day School. We shall be glad if you will send Mr. Lacourciere's cheque to this Office, as he will require it going on vacation.

The attendance is poor this quarter, as he informs us that the Indians left for the Rat Hunt, which was very successful, and means a lot of money to them, taking the children with them, and the School had to be closed from the 18th. to the 29th. of April. We are therefore informing the Teacher that, as the children missed these days, the holidays must be shortened and the School reopened earlier, to take care of the time lost.

The holidays are starting on June, 25th. (today)

Trusting this meets with your approval.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NCE [redacted] ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th. 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacoureiere	WHITEFISH BAY	$700 00		
			$210 00	
	Less 10%		21 00	
	Amount due		$189 00	

Draw cheque in favour of teacher
and send to:-
Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

REMARKS: --

129/260.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorised by .....
or, if not by contract, the charges are fair and reasonable.
No item in this account has been previously claimed by me for payment. I recommend payment.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28/6/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA
Poor copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacoureiere	WHITEFISH BAY	$700 00		
			$70 00	
	Less 10%		7 00	
	Amount due		$63 00	

Drew cheque in favour of teacher and send to:-
Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Vote 201.

Agency 129/260.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

7/10/32.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacourciere	WHITEFISH BAY	$700 00		
			$210 00	
	Less 10%		21 00	
	Amount due		$189 00	

Draw cheque in favour of teacher and send to:-
Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Vote 201.
Agency 129/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

10/1/33.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA
POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacouroiere	WHITEFISH BAY	$700 00		
			$210 00	
	less 10%		21 00	
	Amount due		$189 00	

Draw cheque in favour of teacher
and send to:-
Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Vote 201.
Agency 129/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to [illegible]

11/4/33.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

MEMORANDUM,

MR. [redacted]UTHERLAND:

Mr. D. Lacourciere, Teacher, Whitefish Bay School, Kenora Agency, was paid salary as Farming Instructor for December quarter, 1932 and March quarter, 1933, at $30.00 a quarter without the deduction of 10% being made.

Mr. Lacourciere's services as Farming Instructor were discontinued on the 31st March, last. In order to make the necessary adjustment, would you kindly have $6.00 deducted from his June quarter salary as Teacher and refunded to Trust Fund Account 81?

Deduct from June 93 Salary 93

E. K. M.

Ottawa, May 23rd, 1933.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 19 33.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacourciere, c/o F. Edwards, Indian Agent, Kenora, Ont.	WHITEFISH BAY	$700 00		
			$210 00	
	Less 10%		21 00	
	Amount due		$189 00	
	To be paid, as follows:-			
	Receiver General:-		$ 6.00	
	D. Lacourciere:-		$183.00	

Vote 186.
School 445.
Allot. 260.
E. R. 213.

Mr. D. Lacourciere, Teacher at the above school, was paid salary as Farming Instructor for the Dec. Qr., 1932, and the March Qr., 1933, at $30.00 a quarter, without the deduction of 10% being made. Mr. Lacourciere's services as Farming Instructor were discontinued on the 31st March, last.

In order to make the necessary adjustment, the sum of $6.00 is being deducted from his June quarter salary as teacher and refunded to TRUST FUND ACCOUNT 83.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM 14

7/7/33.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacourciere, c/o F. Edwards, Esq., Indian Agent, Kenora, Ont.	WHITEFISH BAY DAY	$700 00	$70 00	
			Less 10% - 7 00	
			Amt. due - $63 00	

#5354

Oct 31/33

REMARKS: —

Vote 188.
School 448.
Allot. 260.
E. R. 773.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M. O'M.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

23/10/33.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3.

Ottawa, December 4, 1933.

Sir:

It is noted from the last paragraph of your letter of the 29th ultimo that the teacher of the Whitefish Bay Indian Day School has not yet received his September quarter salary.

In this connection I would point out that salaries are paid on the basis of ten teaching months in the school year, and, consequently, cheque No. 5354 for $63, being the amount due Mr. Lacourciere for the month of September ($70 less 10%), was issued and forwarded to you on October 31st, last.

This cheque has been cashed, and was returned to the Finance Department on November 4th. It was endorsed "Frank Edwards, Indian Agent, Attorney for D. Lacourciere" and had been cashed in the Imperial Bank, Kenora.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 19 33.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacoureiere, c/o F. Edwards, Esq., Indian Agent, Kenora, Ont.	WHITEFISH BAY DAY	$700 00		
			$210 00	
	Less 10%		21 00	
	Amount due		$189 00	

REMARKS:-

Vote 188.
School 445.
Allot. 260.
E. R. 1131.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M. Mc

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/12/33.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ONTARIO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
D. Lacourciere	WHITEFISH BAY DAY	$700	00			
				$210	00	
	Less 10%			21	00	
	Amount due			$189	00	

Send cheque to F. Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Vote 188.
School 445.
Allot. 260.
E. R. 1131.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M. O'M.

9/3/34.

FORM 14

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

INDIAN AFFAIRS
OCT 13 1934
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-22

Kenora, Ontario.
October, 11th. 1934.

Dear Sir:

Mr. Lacourciere the teacher at Whitefish Bay Day School will terminate his engagement as teacher on the 31st. inst.

We have a cheque of his, payable to a Mr. Rene Mantha for $20:00 and when Mr. Lacourciere leaves, we will have to make sure that no Government property is taken with him, and would therefore suggest that his cheque for the amount of his salary for October be sent care of this Office, so that if there is any indebitedness due us, it can be collected,

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3

Ottawa, October 17th, 1934.

Sir,-

With reference to your 108-22 of the 11th instant, I beg to say that arrangements are being made to forward the October salary of Mr. D. Lacourciere, teacher of the Whitefish Bay Indian Day School, direct to you.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3.

COPY

Orig. on... 129-8-1.

108-21.

Ottawa, October 12, 1934.

Sir:

I have your letter of the first instant, enclosing a communication from Rev. Father Plourde, Winnipeg, with an application from Mr. Guy Chauvieres for the position as teacher of the Whitefish Bay Indian Day School, to begin duties as from November first, next. It is noted that his appointment is approved by Father Plourde.

The qualifications of Mr. Chauvieres are satisfactory, and the Department will approve of his appointment as from the date mentioned above, with salary at the rate of $70 per teaching month. I would request that you inform him accordingly and arrange with him to take up duties at the time mentioned. Later, you should advise the Department of the date when Mr. D. Lascouviere gives up duties and also the date upon which Mr. Chauviere commences work.

Owing to present regulations, it is rather difficult to make an advance on the salary of a teacher of an Indian day school. Possibly, you could guarantee payment for any supplies that Mr. Chauviere wishes to purchase and take in with him to the school. In that event, you should advise the Department, and his cheque at the end of November will be forwarded to you, in order that you can adjust the matter.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Memo to Minister's Office, Oct. 4th,
Approved Oc tober 9th. 1934.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for File 129-8-3.

129-8-1

file

Ottawa, October 29th, 1934.

Sir,-

With reference to your telegram of the 24th instant, I beg to say that the Department approves the appointment of Mr. Lucien Phaneuf as teacher of the Whitefish Bay Indian Day School. He will be allowed salary at the rate of $70 a teaching month and it is expected that he will begin duties on November 1st.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Approved - Memo to Minister dated Oct. 25, 1934 - File 129-8-1.

Indian Affairs, School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-3.

November 6th, 1934.

Note for File:-

In his letter of November 3rd, 1934, Agent Edwards stated that Mr. Phaneuf's salary should start from November 1st, 1934. at the Whitefish Bay Indian Day School No. 445.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

November 12th, 1934.

MEMORANDUM:-

Mr. Allen.

Please note the following changes for the November paylist:-

445 - Whitefish Bay - Mr. Lucien Phaneuf, c/o F. Edwards, Indian Agent, Kenora, Ont. $700.00 - $70.00

(Approved - Memo to Minister dated Oct. 25, 1934 - File 129-8-1.)

520 - Jack River - Sr. St. Patrick, Norway House, Man. $800.00 - $80.00
R.C.

(Approved - Memo to Minister dated Oct. 17, 1934 - File 123-10-1.)

605 - Day Star's - Rev. F.E. Torpey, Punnichy, Sask. $850.00 - $85.00

(Approved - Memo to Minister dated Oct. 26, 1934 - File 121-2-1.)

843 - Skidegate - Lois E. Kinley, Skidegate Mission, B.C. $1000.00 -$100.00
843 - " - Eunice Phillips, " $1000.00 -$100.00

(Appointment of second teacher approved - Memo to Minister dated Sept. 14, 1934 - File 157-11-1.)

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

December 7th, 1934.

MEMORANDUM:-

Representative of the Treasury.

On November paylist, the teacher of the Whitefish Bay Indian Day School - No. 445 - was shown as Lucies Phaneuf.

Mr. Phaneuf's christian name is "Lucian". On December paylist, and on future paylists, there should be the following entry:-

445 - Whitefish Bay - Lucian Phaneuf, c/o F. Edwards, - $700.00 - $70.00
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-3.

COPY

Original on 129-8-1.

108-21.

(445)

Ottawa, August 24, 1935.

Sir:

I have your letter of the 13th instant, informing the Department that Mr. L. Phaneuf, teacher of the Whitefish Bay Indian Day School, has terminated his services and nominating Mr. Armand LaFleche to succeed him.

In reply I have to say that the Department will approve of the appointment of Mr. Armand LaFleche, to begin duties when the school re-opens after the present summer holidays, on September third, next. The salary allowed him will be at the rate of $70 per teaching month. It is noted that the church authorities under whose auspices the school is conducted have approved this appointment.

I would request that you inform Mr. LaFleche of his appointment and arrange that he begin duties on the date above mentioned. Please give him any assistance you can in his work at this school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

APPROVED BY MINISTER
see memo dated Aug. 19, 1935.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Main

September 8th, 1936.

MEMORANDUM

Representative of the Treasury.

Re School No. 445.

The Deputy Superintendent General has approved an increase in salary of $100 a year to Mr. Armand LaFleche, teacher of the Whitefish Bay Indian Day School, from September 1st, 1936. This will make Mr. LaFleche's salary from that date $80 a teaching month and the following entry should, therefore, appear on future paylists:-

445 - Armand LaFleche - c/o Indian Agent, Kenora, Ont. - $80.00

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-21

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario
October, 26th. 1936

Dear Sir:

Inclosed please find September Quarterly Returns for the Whitefish Bay Day School.

You will notice that Jimmie, Pete and Frances Cowley are not shown as belonging to any Band. They were previously shown as half breeds, but we have reason to believe they may belong to the Fisher River Band.

We are in communication with Inspector Hamilton of Winnipeg re this and when we hear from him, it will be included in future returns,

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent,

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152-8-1

Miss Davis

Ottawa,
May 18, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Whitefish Bay Indian Day School, No. 445.

In Mr. Hoey's memorandum of May 7 you were advised that Mr. Jean Allard, teacher of the above school, had been called into the Armed Forces. It now appears that he has been rejected owing to medical reasons and consequently is remaining in charge of the school for the balance of the academic year. He should receive his regular salary.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-1

Ottawa,
July 22, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Whitefish Bay Indian Day School, No. 448.

The Department has received and accepted the resignation of the teacher, Mr. John Allard, effective July 1, 1943, and no further payment of salary should be made to him.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-8-1

Miss Brooks

Ottawa, May 9, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re: Whitefish Bay Indian Day School,
No. 445.

It has been decided to increase the salary of the teacher, Mr. P. Fenes, from $80.00 a teaching month to $90.00 a teaching month, effective May 1, 1945. I enclose a copy of letter authorizing this increase.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. School Files.
(MG 10, Volume 6179, File 445-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca